

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 1. júla 2008 – Região autônoma dos Açores/Rada

(Vec T-37/04) ⁽¹⁾

(„*Žaloba o neplatnosť — Nariadenie (ES) č. 1954/2003 — Rybolov — Riadenie rybárskeho úsilia — Zóny a zdroje rybolovu Spoločenstva — Žaloba podaná regionálnym subjektom — Osoby jednotlivo dotknuté — Neprípustnosť*“)

(2008/C 209/71)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Região autônoma dos Açores (Portugalsko) (v zastúpení: pôvodne M. Renouf, S. Crosby, C. Bryant, solicitors a H. Mercer, barrister, neskôr M. Renouf, C. Bryant a H. Mercer)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: J. Monteiro a F. Florindo Gijón, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobkyňu: Seas at Risk VZW, predtým Stichting Seas at Risk Federation (Brusel, Belgicko), WWF – World Wide Fund for Nature (Gland, Švajčiarsko) a Stichting Greenpeace Council (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: R. Buxton, solicitor a D. Owen, barrister)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: T. van Rijn a B. Doherty, splnomocnení zástupcovia) a Španielske kráľovstvo (v zastúpení: N. Díaz Abad, abogado del Estado)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 zo 4. novembra 2003 o riadení rybárskeho úsilia týkajúceho sa určitých rybolovných oblastí a zdrojov spoločenstva, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 2847/93 a zrušuje nariadenie č. 685/95 a (ES) č. 2027/95 (Ú. v. ES L 289, s. 1; Mím. vyd. 04/006, s. 44)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá ako neprípustná.
2. Região autônoma dos Açores znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Rady, vrátane trov konania o nariadení predbežného opatrenia.
3. Španielske kráľovstvo a Komisia znášajú svoje vlastné trovy konania, vrátane trov konania o nariadení predbežného opatrenia.
4. Seas at Risk a WWF – World Wide Fund for Nature znášajú svoje vlastné trovy konania, vrátane trov konania o nariadení predbežného opatrenia.
5. Stichting Greenpeace Council znáša svoje vlastné trovy konania.

6. Porto de Abrigo – Organização de Produtores da Pesca CRL a GÊ-Questa – Associação de Defesa do Ambiente znášajú svoje vlastné trovy konania vzniknuté v konaní o nariadení predbežného opatrenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 94, 17.4.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. júla 2008 – AC-Treuhand/Komisia

(Vec T-99/04) ⁽¹⁾

(„*Hospodárska súťaž — Kartely — Organické peroxidý — Pokuty — Článok 81 ES — Právo na obhajobu — Právo na spravodlivé súdne konanie — Pojem porušiteľ — Zásada zákonnosti trestných činov a trestov (nullum crimen, nulla poena sine lege) — Zásada právnej istoty — Legitímna dôvera*“)

(2008/C 209/72)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: AC-Treuhand AG (Zürich, Švajčiarsko) (v zastúpení: M. Karl, C. Steinle a J. Drolshammer, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: A. Bouquet, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci A. Böhlke, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2005/349/ES z 10. decembra 2003 o konaní podľa článku 81 [ES] a podľa článku 53 Dohody o EHP (Prípád COMP/E-2/37.857 – Organické peroxidý) (Ú. v. EÚ L 110, s. 44)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. AC-Treuhand AG je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 118, 30.4.2004.